



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Special Economic Measures (Russia) Regulations

Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie

SOR/2014-58

DORS/2014-58

Current to July 3, 2017

À jour au 3 juillet 2017

Last amended on March 18, 2016

Dernière modification le 18 mars 2016

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to July 3, 2017. The last amendments came into force on March 18, 2016. Any amendments that were not in force as of July 3, 2017 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 3 juillet 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 18 mars 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 3 juillet 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Special Economic Measures (Russia) Regulations

	Interpretation
1	Definitions
	List
2	Schedule 1
2.1	Schedule 2 or 3
	Prohibitions
3	Prohibited transactions and activities
3.1	New debt financing — 30 days
3.2	New equity financing
3.3	Oil exploration or production
4	Non-application
5	Prohibited act
	Obligations
6	Duty to determine
7	Disclosure
	Applications
8	Application to no longer be designated person
9	Application for certificate
	Application Prior to Publication
10	Statutory Instruments Act
	Coming into Force
11	Registration
	SCHEDULE 1
	Persons
	SCHEDULE 2
	Entities

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie

	Définitions
1	Définitions
	Liste
2	Annexe 1
2.1	Annexes 2 et 3
	Interdictions
3	Opérations et activités interdites
3.1	Nouveau financement par emprunt — trente jours
3.2	Nouveau financement par actions
3.3	Exploration ou production de pétrole
4	Non-application
5	Actes interdits
	Obligations
6	Obligation de vérification
7	Obligation de communication
	Demandes
8	Demande de radiation
9	Demande d'attestation
	Antériorité de la prise d'effet
10	Loi sur les textes réglementaires
	Entrée en vigueur
11	Enregistrement
	ANNEXE 1
	Personnes
	ANNEXE 2
	Entités

SCHEDULE 3

Entities

SCHEDULE 4

Goods

ANNEXE 3

Entités

ANNEXE 4

Marchandises

Registration
SOR/2014-58 March 17, 2014

SPECIAL ECONOMIC MEASURES ACT

Special Economic Measures (Russia) Regulations

P.C. 2014-282 March 17, 2014

Whereas the Governor in Council is of the opinion that the actions of the Russian Federation constitute a grave breach of international peace and security that has resulted or is likely to result in a serious international crisis;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to subsections 4(1) to (3) of the *Special Economic Measures Act*^a, makes the annexed *Special Economic Measures (Russia) Regulations*.

Enregistrement
DORS/2014-58 Le 17 mars 2014

LOI SUR LES MESURES ÉCONOMIQUES
SPÉCIALES

**Règlement sur les mesures économiques spéciales
visant la Russie**

C.P. 2014-282 Le 17 mars 2014

Attendu que le gouverneur en conseil juge que les actions de la Fédération de Russie constituent une rupture sérieuse de la paix et de la sécurité internationales qui a entraîné ou est susceptible d'entraîner une grave crise internationale,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu des paragraphes 4(1) à (3) de la *Loi sur les mesures économiques spéciales*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie*, ci-après.

^a S.C. 1992, c. 17

^a L.C. 1992, ch. 17

Special Economic Measures (Russia) Regulations

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Convention means the Vienna Convention on Diplomatic Relations, done at Vienna on April 18, 1961. (*Convention*)

designated person means a person who is in Russia, or is a national of Russia who does not ordinarily reside in Canada, and whose name is listed in either one of Schedules 1, 2 or 3. (*personne désignée*)

Minister means the Minister of Foreign Affairs. (*ministre*)

pension means a benefit paid under the *Old Age Security Act*, the *Canada Pension Plan* or an *Act respecting the Quebec Pension Plan*, CQLR, c. R-9, any superannuation, pension or benefit paid under or in respect of any retirement savings plan or under any retirement plan, any amount paid under or in respect of the *Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act* or the *Pension Benefits Division Act*, and any other payment made in respect of disability. (*pension*)

Russia means the Russian Federation and includes

- (a) any political subdivision of the Russian Federation;
- (b) the government, and any department, of the Russian Federation or of a political subdivision of the Russian Federation; and
- (c) any agency of the Russian Federation or of a political subdivision of the Russian Federation. (*Russie*)

SOR/2014-184, s. 1.

List

Schedule 1

2 A person whose name is listed in Schedule 1 is a person in respect of whom the Governor in Council, on the recommendation of the Minister, is satisfied that there are reasonable grounds to believe is

Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

Convention S'entend de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques faite à Vienne le 18 avril 1961. (*Convention*)

ministre Le ministre des Affaires étrangères. (*Minister*)

pension Toute prestation versée sous le régime de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, le *Régime de pensions du Canada* ou la *Loi sur le régime des rentes du Québec*, RLRQ, ch. R-9, toute pension, rente de retraite ou autre prestation versée conformément ou relativement à un régime d'épargne-retraite ou à un régime de retraite et toute somme versée conformément ou relativement à la *Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions*, la *Loi sur le partage des prestations de retraite* ou à l'égard d'une invalidité. (*pension*)

personne désignée Toute personne qui se trouve en Russie ou qui est un de ses nationaux ne résidant pas habituellement au Canada et dont le nom est inscrit sur la liste établie aux annexes 1, 2 ou 3. (*designated person*)

Russie La Fédération de Russie. Y sont assimilés :

- a) ses subdivisions politiques;
- b) son gouvernement et ses ministères et ceux de ses subdivisions politiques;
- c) ses organismes et ceux de ses subdivisions politiques. (*Russie*)

DORS/2014-184, art. 1.

Liste

Annexe 1

2 Figure sur la liste établie à l'annexe 1 le nom de personnes à l'égard desquelles le gouverneur en conseil est convaincu, sur recommandation du ministre, qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'elles sont l'une des personnes suivantes :

(a) a person engaged in activities that directly or indirectly facilitate, support, provide funding for or contribute to a violation or attempted violation of the sovereignty or territorial integrity of Ukraine or that obstruct the work of international organizations in Ukraine;

(b) a former or current senior official of the Government of Russia;

(c) an associate or family member of a person described in paragraph (a) or (b);

(d) an entity owned or controlled by, or acting on behalf of, a person described in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) a senior official of an entity described in paragraph (d).

SOR/2014-98, s. 1; SOR/2014-171, s. 1; SOR/2014-184, s. 2; SOR/2016-50, s. 1.

Schedule 2 or 3

2.1 A person whose name is listed in Schedule 2 or 3 is a person in respect of whom the Governor in Council, on the recommendation of the Minister, is satisfied that there are reasonable grounds to believe is a person owned or controlled by, or acting on behalf of, a person described in paragraph 2(a) or (b).

SOR/2014-184, s. 3.

Prohibitions

Prohibited transactions and activities

3 It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to

(a) deal in any property, wherever situated, held by or on behalf of a designated person whose name is listed in Schedule 1;

(b) enter into or facilitate, directly or indirectly, any transaction related to a dealing referred to in paragraph (a);

(c) provide any financial or other related service in respect of a dealing referred to in paragraph (a);

(d) make any goods, wherever situated, available to a designated person listed in Schedule 1; or

(e) provide any financial or related service to or for the benefit of a designated person listed in Schedule 1.

SOR/2014-184, s. 4.

a) une personne s'adonnant à des activités qui, directement ou indirectement, facilitent une violation ou une tentative de violation de la souveraineté ou de l'intégrité territoriale de l'Ukraine ou procurent un soutien ou du financement ou contribuent à une telle violation ou tentative ou qui entravent le travail d'organisations internationales en Ukraine;

b) un cadre supérieur ou un ancien cadre supérieur du gouvernement de la Russie;

c) un associé ou un parent d'une personne visée aux alinéas a) ou b);

d) une entité appartenant à une personne visée aux alinéas a), b) ou c), contrôlée par elle ou agissant pour son compte;

e) un cadre supérieur d'une entité visée à l'alinéa d).

DORS/2014-98, art. 1; DORS/2014-171, art. 1; DORS/2014-184, art. 2; DORS/2016-50, art. 1.

Annexes 2 et 3

2.1 Figure sur la liste établie aux annexes 2 ou 3 le nom de personnes à l'égard desquelles le gouverneur en conseil est convaincu, sur recommandation du ministre, qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'elles appartiennent à une personne visée aux alinéas 2a) ou b), qu'elles sont contrôlées par elle ou qu'elles agissent pour son compte.

DORS/2014-184, art. 3.

Interdictions

Opérations et activités interdites

3 Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger :

a) d'effectuer une opération portant sur un bien, où qu'il se trouve, détenu par une personne désignée, dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 1, ou en son nom;

b) de conclure, directement ou indirectement, une transaction relativement à une opération visée à l'alinéa a) ou d'en faciliter, directement ou indirectement, la conclusion;

c) de fournir des services financiers ou des services connexes à l'égard de toute opération visée à l'alinéa a);

d) de mettre des marchandises, où qu'elles se trouvent, à la disposition d'une personne désignée, dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 1;

New debt financing — 30 days

3.1 (1) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to transact in, provide financing for or otherwise deal in new debt of longer than 30 days' maturity, including bonds, loans, debentures, extensions of credit, loan guarantees, letters of credit, bank drafts, bankers' acceptances, discount notes, treasury bills, commercial paper and other similar instruments, in relation to

- (a) a designated person listed in Schedule 2;
- (b) the property of a designated person listed in Schedule 2; or
- (c) the interests or rights in property of a designated person listed in Schedule 2.

New debt financing — 90 days

(1.1) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to transact in, provide financing for or otherwise deal in new debt of longer than 90 days' maturity, including bonds, loans, debentures, extensions of credit, loan guarantees, letters of credit, bank drafts, bankers' acceptances, discount notes, treasury bills, commercial paper and other similar instruments, in relation to

- (a) a designated person listed in Schedule 3;
- (b) the property of a designated person listed in Schedule 3; or
- (c) the interests or rights in property of a designated person listed in Schedule 3.

- e) de fournir des services financiers ou des services connexes à toute personne désignée, dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 1, ou pour son bénéfice.

DORS/2014-184, art. 4.

Nouveau financement par emprunt — trente jours

3.1 (1) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger d'effectuer une transaction ou une autre opération portant sur un nouvel emprunt dont la durée dépasse trente jours, incluant une obligation, un prêt, une débenture, un octroi de crédit, une garantie d'emprunt, une lettre de crédit, une traite ou une acceptation bancaire, un billet à escompte, un bon du Trésor, un effet de commerce ou un autre instrument semblable, ou de fournir le financement pour un tel emprunt si la transaction, l'opération ou la fourniture a trait :

- a) à une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 2;
- b) aux biens d'une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 2;
- c) aux droits ou intérêts sur les biens d'une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 2.

Nouveau financement par emprunt — quatre-vingt-dix jours

(1.1) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger d'effectuer une transaction ou une autre opération portant sur un nouvel emprunt dont la durée dépasse quatre-vingt-dix jours, incluant une obligation, un prêt, une débenture, un octroi de crédit, une garantie d'emprunt, une lettre de crédit, une traite ou une acceptation bancaire, un billet à escompte, un bon du Trésor, un effet de commerce ou un autre instrument semblable, ou de fournir le financement pour un tel emprunt si la transaction, l'opération ou la fourniture a trait :

- a) à une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 3;
- b) aux biens d'une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 3;
- c) aux droits ou intérêts sur les biens d'une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 3.

Non-application

(2) Subsections (1) and (1.1) do not apply if the activities referred to in those subsections were undertaken before the designated person was listed in Schedule 2 or 3.

SOR/2014-184, s. 5; SOR/2014-204, s. 1; SOR/2014-316, s. 1.

New equity financing

3.2 (1) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to transact in, provide financing for or otherwise deal in new securities, including shares or any other ownership interest, in relation to

- (a)** a designated person listed in Schedule 2;
- (b)** the property of a designated person listed in Schedule 2; or
- (c)** the interests or rights in property of a designated person listed in Schedule 2.

Non-application

(2) Subsection (1) does not apply if the activities referred to in that subsection were undertaken before the designated person was listed in Schedule 2.

SOR/2014-184, s. 5; SOR/2014-316, s. 2.

Oil exploration or production

3.3 (1) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to export, sell, supply or ship any good referred to in column 1 of Schedule 4, wherever situated, to Russia or to any person in Russia for use in

- (a)** offshore oil exploration or production at a depth greater than 500 m;
- (b)** oil exploration or production in the Arctic; or
- (c)** shale oil exploration or production.

Services

(2) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to provide to Russia or to any person in Russia any financial, technical or other services

Non-application

(2) Les paragraphes (1) et (1.1) ne s'appliquent pas si les activités qui y sont visées ont été entreprises avant l'inscription de la personne désignée en cause sur la liste établie aux annexes 2 ou 3.

DORS/2014-184, art. 5; DORS/2014-204, art. 1; DORS/2014-316, art. 1.

Nouveau financement par actions

3.2 (1) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger d'effectuer une transaction ou autre opération portant sur une nouvelle valeur mobilière, incluant une action ou tout autre titre de participation ou de fournir le financement pour une telle valeur mobilière, si la transaction, l'opération ou la fourniture a trait :

- a)** à une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 2;
- b)** aux biens d'une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 2;
- c)** aux droits ou intérêts sur les biens d'une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 2.

Non-application

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si les activités qui y sont visées ont été entreprises avant l'inscription de la personne désignée en cause sur la liste établie à l'annexe 2.

DORS/2014-184, art. 5; DORS/2014-316, art. 2.

Exploration ou production de pétrole

3.3 (1) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger d'exporter, de vendre, de fournir ou d'envoyer les marchandises visées à la colonne 1 de l'annexe 4, peu importe où elles se trouvent, lorsqu'elles sont destinées à la Russie ou à toute personne qui s'y trouve et qu'elles doivent être utilisées dans le cadre de l'une des activités suivantes :

- a)** l'exploration pétrolière ou la production de pétrole en mer à une profondeur de plus de 500 m;
- b)** l'exploration pétrolière ou la production de pétrole dans l'Arctique;
- c)** l'exploration de schiste bitumineux ou la production d'huile de schiste.

Actes interdits

(2) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de fournir à la Russie ou à toute personne qui s'y trouve des services financiers,

related to any good whose export, sale, supply or shipment is prohibited by subsection (1).

Non-application

(3) Subsections (1) and (2) do not apply to goods or services if a contract for the export, sale, supply or shipment of the good or for any related service set out in subsection (2) is entered into before the day on which this section comes into force.

SOR/2014-316, s. 3.

Non-application

4 Section 3 does not apply in respect of

(a) any payment made by or on behalf of a designated person listed in Schedule 1 that is due under a contract entered into before the designated person was listed in that Schedule, provided that the payment is not made to or for the benefit of a designated person listed in that Schedule;

(b) pension payments to any person in Canada or any Canadian outside Canada;

(c) any transaction in respect of any account at a financial institution held by a diplomatic mission, if the transaction is required in order for the mission to fulfill its diplomatic functions as set out in Article 3 of the Convention or, if the diplomatic mission has been temporarily or permanently recalled, when the transaction is required in order to maintain the mission premises;

(d) any transaction to international organizations with diplomatic status, United Nations agencies, the International Red Cross and Red Crescent Movement, or Canadian non-governmental organizations that have entered into a grant or contribution agreement with the Department of Foreign Affairs, Trade and Development;

(e) any transactions necessary for a Canadian to transfer to a person not listed in Schedule 1 any accounts, funds or investments of a Canadian held by a designated person listed in that schedule on the day on which that person was listed in Schedule 1;

(f) financial services required in order for a designated person listed in Schedule 1 to obtain legal services in Canada with respect to the application of any of the prohibitions set out in these Regulations; and

(g) any dealings with a designated person listed in Schedule 1 required with respect to loan repayments made to any person in Canada, or any Canadian

techniques ou autres liés à une marchandise dont l'exportation, la vente, la fourniture ou l'envoi est interdit aux termes du paragraphe (1).

Non-application

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux marchandises qui sont exportées, vendues, fournies ou envoyées aux termes d'un contrat conclu avant l'entrée en vigueur du présent article ni aux services visés au paragraphe (2) et fournis aux termes d'un tel contrat.

DORS/2014-316, art. 3.

Non-application

4 L'article 3 ne s'applique pas à l'égard de ce qui suit :

a) tout paiement fait par une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 1 ou en son nom, qui est exigible aux termes d'un contrat conclu avant l'inscription de cette personne désignée sur la liste établie à cette annexe, à la condition qu'il ne soit pas fait à une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à cette annexe ou pour son bénéficiaire;

b) les versements de pensions à toute personne au Canada ou à tout Canadien à l'étranger;

c) toute transaction relative à tout compte d'une mission diplomatique détenu dans une institution financière, à la condition que la transaction soit requise pour permettre à la mission de remplir ses fonctions diplomatiques conformément à l'article 3 de la Convention ou, si elle a été rappelée définitivement ou temporairement, pour lui permettre d'assurer l'entretien des locaux de la mission;

d) toute transaction relative aux organisations internationales ayant un statut diplomatique, aux institutions des Nations Unies, au Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, ou aux organisations non gouvernementales canadiennes qui ont conclu un accord de subvention ou de contribution avec le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement;

e) toute transaction nécessaire pour qu'un Canadien transfère à une personne dont le nom n'est pas inscrit sur la liste établie à l'annexe 1 les comptes, fonds ou investissements de Canadiens qui sont détenus par une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à cette annexe à la date où son nom a été inscrit sur cette liste;

f) les services financiers requis pour qu'une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 1 obtienne des services juridiques au Canada

outside Canada, for loans entered into with any person other than a designated person listed in Schedule 1 or with a designated person listed in that Schedule before the day on which that person was listed in that Schedule, and for enforcement or realization of security in respect of those loans, or payments by guarantors guaranteeing those loans.

SOR/2014-184, s. 6.

Prohibited act

5 It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to do anything that causes, assists or promotes, or is intended to cause, assist or promote, any act or thing prohibited under any of sections 3 to 3.3.

SOR/2014-184, s. 7; SOR/2014-316, s. 4.

Obligations

Duty to determine

6 Each of the following entities must determine on a continuing basis whether it is in possession or control of property owned or controlled by or on behalf of a designated person listed in Schedule 1:

(a) authorized foreign banks, as defined in section 2 of the *Bank Act*, in respect of their business in Canada or banks to which that Act applies;

(b) cooperative credit societies, savings and credit unions and caisses populaires regulated by a provincial Act and associations regulated by the *Cooperative Credit Associations Act*;

(c) foreign companies, as defined in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*, in respect of their insurance business in Canada;

(d) companies, provincial companies and societies, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*;

(e) fraternal benefit societies regulated by a provincial Act in respect of their insurance activities and insurance companies and other entities engaged in the business of insuring risks that are regulated by a provincial Act;

relativement à l'application de toute interdiction prévue par le présent règlement;

g) toute opération nécessaire effectuée auprès d'une personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 1 à l'égard des remboursements à toute personne au Canada ou à tout Canadien à l'étranger d'emprunts contractés auprès d'une personne dont le nom n'est pas inscrit sur la liste établie à cette annexe ou avec une personne désignée avant l'inscription de son nom sur la liste établie à cette annexe, le fait de faire valoir ou de réaliser des sûretés relatives à de tels emprunts ou les paiements effectués par leurs garants.

DORS/2014-184, art. 6.

Actes interdits

5 Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de faire quoi que ce soit qui occasionne, facilite ou favorise la perpétration de tout acte interdit par les articles 3 à 3.3, ou qui vise à le faire.

DORS/2014-184, art. 7; DORS/2014-316, art. 4.

Obligations

Obligation de vérification

6 Il incombe aux entités ci-après de vérifier de façon continue l'existence de biens qui sont en leur possession ou sous leur contrôle et qui appartiennent à toute personne désignée dont le nom est inscrit à la liste établie sur l'annexe 1 ou sont contrôlés par cette personne ou en son nom :

a) les banques régies par la *Loi sur les banques* et les banques étrangères autorisées, au sens de l'article 2 de cette loi, dans le cadre des activités que ces dernières exercent au Canada;

b) les coopératives de crédit, caisses d'épargne et de crédit et caisses populaires régies par une loi provinciale et les associations régies par la *Loi sur les associations coopératives de crédit*;

c) les sociétés étrangères au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, dans le cadre des activités d'assurance qu'elles exercent au Canada;

d) les sociétés, les sociétés de secours et les sociétés provinciales au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*;

e) les sociétés de secours mutuel régies par une loi provinciale, dans le cadre de leurs activités d'assurance, et les sociétés d'assurances et autres entités

(f) companies to which the *Trust and Loan Companies Act* applies;

(g) trust companies regulated by a provincial Act;

(h) loan companies regulated by a provincial Act;

(i) entities that engage in any activity described in paragraph 5(h) of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*, if the activity involves the opening of an account for a client; and

(j) entities authorized under provincial legislation to engage in the business of dealing in securities, or to provide portfolio management or investment counselling services.

SOR/2014-184, s. 8.

Disclosure

7 (1) Every person in Canada and every Canadian outside Canada must disclose without delay to the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police

(a) the existence of property in their possession or control that they have reason to believe is owned or controlled, directly or indirectly, by a designated person listed in Schedule 1 or by an entity owned or controlled by a designated person listed in that Schedule; and

(b) information about a transaction or proposed transaction in respect of property referred to in paragraph (a).

Immunity

(2) No person contravenes subsection (1) by disclosing in good faith under that subsection.

SOR/2014-184, s. 9.

Applications

Application to no longer be designated person

8 (1) A designated person may apply in writing to the Minister to have their name removed from Schedule 1, 2 or 3.

régies par une loi provinciale qui exercent le commerce de l'assurance;

f) les sociétés régies par la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*;

g) les sociétés de fiducie régies par une loi provinciale;

h) les sociétés de prêt régies par une loi provinciale;

i) les entités qui se livrent à une activité visée à l'alinéa 5h) de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, si l'activité a trait à l'ouverture d'un compte pour un client;

j) les entités autorisées en vertu de la législation provinciale à se livrer au commerce des valeurs mobilières ou à fournir des services de gestion de portefeuille ou des conseils en placement.

DORS/2014-184, art. 8.

Obligation de communication

7 (1) Toute personne au Canada et tout Canadien à l'étranger est tenu de communiquer sans délai au commissaire de la Gendarmerie royale du Canada :

a) l'existence des biens qui sont en sa possession ou sous son contrôle et qu'il soupçonne d'être la propriété ou d'être sous le contrôle, direct ou indirect, de toute personne désignée dont le nom est inscrit sur la liste établie à l'annexe 1 ou de toute entité appartenant à celle-ci ou étant contrôlée par elle;

b) tout renseignement portant sur une opération, réelle ou projetée, mettant en cause des biens visés à l'alinéa a).

Immunité

(2) Nul ne contrevient au paragraphe (1) parce qu'il a fait une communication de bonne foi au titre de ce paragraphe.

DORS/2014-184, art. 9.

Demandes

Demande de radiation

8 (1) Toute personne désignée peut demander par écrit au ministre de radier son nom de la liste établie aux annexes 1, 2 ou 3.

Recommendation

(2) On receipt of the application, the Minister must decide whether there are reasonable grounds to recommend to the Governor in Council that the applicant's name be removed from Schedule 1, 2 or 3.

Decision

(3) The Minister must make a decision on the application within 90 days after the day on which the application is received.

Notice

(4) The Minister must give notice without delay to the applicant of the decision taken.

New application

(5) If there has been a material change in circumstances since the last application was submitted, a person may submit another application under subsection (1).

SOR/2014-184, s. 10.

Application for certificate

9 (1) A person claiming not to be a designated person may apply to the Minister for a certificate stating that they are not the person who has been designated under either section 2 or 2.1

Decision

(2) If it is established that the person is not a designated person, the Minister must issue a certificate to the applicant within 30 days after the day on which the application is received.

SOR/2014-184, s. 11.

Application Prior to Publication

Statutory Instruments Act

10 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

Coming into Force

Registration

11 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Recommandation

(2) Sur réception de la demande, le ministre décide s'il a des motifs raisonnables de recommander la radiation au gouverneur en conseil.

Décision

(3) Il rend sa décision dans les quatre-vingt-dix jours suivant la réception de la demande.

Avis

(4) Il donne sans délai au demandeur un avis de sa décision.

Nouvelle demande

(5) Si la situation du demandeur a évolué de manière importante depuis la présentation de sa dernière demande, il peut en présenter une nouvelle.

DORS/2014-184, art. 10.

Demande d'attestation

9 (1) Toute personne qui affirme ne pas être une personne désignée peut demander au ministre une attestation portant qu'elle n'est pas la personne qui a été désignée en application des articles 2 ou 2.1.

Attestation

(2) S'il est établi que le demandeur n'est pas une personne désignée, le ministre lui délivre l'attestation dans les trente jours suivant la réception de la demande.

DORS/2014-184, art. 11.

Antériorité de la prise d'effet

Loi sur les textes réglementaires

10 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

Entrée en vigueur

Enregistrement

11 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE 1

(Sections 1 and 2, paragraphs 3(a), (d) and (e) and 4(a) and (e) to (g), section 6, paragraph 7(1)(a) and section 8)

Persons

PART 1

Individuals

1	Sergey Yur'yevich GLAZ'YEV
2	Andrei KLISHAS
3	Valentina Ivanovna MATVIYENKO
4	Yelena Borisovna MIZULINA
5	Dmitry Olegovich ROGOZIN
6	Leonid Eduardovich SLUTSKIY
7	Vladislav Yur'yevich SURKOV
8	Viktor Alekseevich OZEROV
9	Vladimir Michailovich DZHABAROV
10	Nikolai Ivanovich RYZHKOV
11	Evgeni Viktorovich BUSHMIN
12	Aleksandr Borisovich TOTOONOV
13	Oleg Evgenevich PANTELEEV
14	Sergei Mikhailovich MIRONOV
15	Sergei Vladimirovich ZHELEZNYAK
16	Aleksandr Viktorovich VITKO
17	Anatoliy Alekseevich SIDOROV
18	Aleksandr GALKIN
19	Arkadii Viktorovich BAHKIN
20	Andrei Alexandrovich FURSENKO
21	Alexei GROMOV
22	Vitalii Nikitich IGNATENKO
23	Sergei IVANOV
24	Victor Petrovich IVANOV
25	Vladimir Igorevich KOHZIN
26	Yuri Valentinovich KOVALCHUK
27	Mikhail Vitalevich MARGELOV
28	Sergey Yevgenyevich NARYSHKIN
29	Vladimir PLIGIN
30	Igor Dmitrievich SERGUN
31	Gennady TIMCHENKO
32	Yury Viktorovich USHAKOV
33	Vyaacheslav VOLODIN
34	Dmitry KOZAK
35	Aleksey PUSHKOV
36	Alexander Mikhailovich BABAKOV
37	Oleg Evgenyevich BELAVENTSEV

ANNEXE 1

(articles 1 et 2, alinéas 3a), d) et e) et 4a) et e) à g), article 6, alinéa 7(1)a) et article 8)

Personnes

PARTIE 1

Particuliers

1	Sergey Yur'yevich GLAZ'YEV
2	Andrei KLISHAS
3	Valentina Ivanovna MATVIYENKO
4	Yelena Borisovna MIZULINA
5	Dmitry Olegovich ROGOZIN
6	Leonid Eduardovich SLUTSKIY
7	Vladislav Yur'yevich SURKOV
8	Viktor Alekseevich OZEROV
9	Vladimir Michailovich DZHABAROV
10	Nikolai Ivanovich RYZHKOV
11	Evgeni Viktorovich BUSHMIN
12	Aleksandr Borisovich TOTOONOV
13	Oleg Evgenevich PANTELEEV
14	Sergei Mikhailovich MIRONOV
15	Sergei Vladimirovich ZHELEZNYAK
16	Aleksandr Viktorovich VITKO
17	Anatoliy Alekseevich SIDOROV
18	Aleksandr GALKIN
19	Arkadii Viktorovich BAHKIN
20	Andrei Alexandrovich FURSENKO
21	Alexei GROMOV
22	Vitalii Nikitich IGNATENKO
23	Sergei IVANOV
24	Victor Petrovich IVANOV
25	Vladimir Igorevich KOHZIN
26	Yuri Valentinovich KOVALCHUK
27	Mikhail Vitalevich MARGELOV
28	Sergey Yevgenyevich NARYSHKIN
29	Vladimir PLIGIN
30	Igor Dmitrievich SERGUN
31	Gennady TIMCHENKO
32	Yury Viktorovich USHAKOV
33	Vyaacheslav VOLODIN
34	Dmitry KOZAK
35	Aleksey PUSHKOV
36	Alexander Mikhailovich BABAKOV
37	Oleg Evgenyevich BELAVENTSEV

38	Evgeniy Alexsevevich MOROV	38	Evgeniy Alexsevevich MOROV
39	Vladimir Volfovich ZHIRINOVSKY	39	Vladimir Volfovich ZHIRINOVSKY
40	Arkady ROTENBERG	40	Arkady ROTENBERG
41	Boris ROTENBERG	41	Boris ROTENBERG
42	Valery Vasilevich GERASIMOV	42	Valery Vasilevich GERASIMOV
43	Igor GIRKIN (also known as Igor STRELKOV)	43	Igor GIRKIN (aussi connu sous le nom d'Igor STRELKOV)
44	Sergei Ivanovich MENYAILO	44	Sergei Ivanovich MENYAILO
45	Sergei Ivanovich NEVEROV	45	Sergei Ivanovich NEVEROV
46	Oleg Genrikhovich SAVELYEV	46	Oleg Genrikhovich SAVELYEV
47	Ludmila Ivanovna SHVETSOVA	47	Ludmila Ivanovna SHVETSOVA
48	Vladimir SHAMANOV	48	Vladimir SHAMANOV
49	Sergei Orestovoch BESEDA	49	Sergei Orestovoch BESEDA
50	Aleksandr Vasilievich BORTNIKOV	50	Aleksandr Vasilievich BORTNIKOV
51	Mikhail Vladimirovich DEGTYAREV	51	Mikhail Vladimirovich DEGTYAREV
52	Mikhail Efimovich FRADKOV	52	Mikhail Efimovich FRADKOV
53	Boris Vyacheslavovich GRYZLOV	53	Boris Vyacheslavovich GRYZLOV
54	Ramzan Akhmadovitch KADYROV	54	Ramzan Akhmadovitch KADYROV
55	Vladimir Georgyevich KULISHOV	55	Vladimir Georgyevich KULISHOV
56	Rashid Gumarovich NURGALIEV	56	Rashid Gumarovich NURGALIEV
57	Nikolai Platonovich PATRUSHEV	57	Nikolai Platonovich PATRUSHEV
58	Igor SHCHEGOLEV	58	Igor SHCHEGOLEV
59	Alexander Nikolayevich TKACHYOV	59	Alexander Nikolayevich TKACHYOV
60	Valerii Yuriovich TRAVKIN	60	Valerii Yuriovich TRAVKIN
61	Nikolay Terentievich SHAMALOV	61	Nikolay Terentievich SHAMALOV
62	Konstantin Valerevich MALOFEEV	62	Konstantin Valerevich MALOFEEV
63	Dmitry Vitalievich BULGAKOV	63	Dmitry Vitalievich BULGAKOV
64	Yuriy Eduardovich SADOVENKO	64	Yuriy Eduardovich SADOVENKO
65	Nikolai Vasilyevich BOGDANOVSKIY	65	Nikolai Vasilyevich BOGDANOVSKIY
66	Oleg Leonidovich SALYUKOV	66	Oleg Leonidovich SALYUKOV
67	Leonid Ivanovich KALASHNIKOV	67	Leonid Ivanovich KALASHNIKOV
68	Igor Vladimirovich LEBEDEV	68	Igor Vladimirovich LEBEDEV
69	Oleg Vladimirovich LEBEDEV	69	Oleg Vladimirovich LEBEDEV
70	Nikolai Vladimirovich LEVICHEV	70	Nikolai Vladimirovich LEVICHEV
71	Ivan Ivanovich MELNIKOV	71	Ivan Ivanovich MELNIKOV
72	Vladimir Stepanovich NIKITIN	72	Vladimir Stepanovich NIKITIN
73	Andrei Nikolaevich RODKIN	73	Andrei Nikolaevich RODKIN
74	Vladimir Abdualiyevich VASILYEV	74	Vladimir Abdualiyevich VASILYEV
75	Viktor Petrovich VODOLATSKY	75	Viktor Petrovich VODOLATSKY
76	Yuri Leonidovich VOROBYOV	76	Yuri Leonidovich VOROBYOV
77	Svetlana Sergeevna ZHUROVA	77	Svetlana Sergeevna ZHUROVA
78	Anatoly ANTONOV	78	Anatoly ANTONOV
79	Sergey CHEMEZOV	79	Sergey CHEMEZOV
80	Andrei KARTAPOLOV	80	Andrei KARTAPOLOV
81	Dmitry KISELYOV	81	Dmitry KISELYOV
82	Iosif KOBZON	82	Iosif KOBZON
83	Valery KULIKOV		

84	Aleksey NAUMETS
85	Alexander NOSATOV
86	Valery RASHKIN
87	Igor TURCHENYUK
88	Alexander ZALDOSTANOV
89	Aleksandr DUGIN
90	Pavel KANISHCHEV
91	Andrey KOVALENKO
92	Eduard IOFFE
93	Aleksander OMELCHENKO

PART 2

Entities

1	Aktsionerny Bank Russian Federation (also known as Bank Rossiya)
2. and 3	[Repealed, SOR/2014-204, s. 3]
4	Aquanika
5	Avia Group LLC
6	Avia Group Nord LLC
7	CJSC Zest
8	InvestCapitalBank
9	JSB Sobinbank
10	Sakhatrans LLC
11	SMP Bank
12	Stroygazmontazh
13	Stroytransgaz Group
14	Stroytransgaz Holding
15	Stroytransgaz LLC
16	Stroytransgaz OJSC
17	Stroytransgaz-M LLC
18	The Limited Liability Company Investment Company Abros
19	Volga Group
20	Almaz-Antey
21	Federal State Unitary Enterprise State Research and Production Enterprise Bazalt
22	JSC Concern Sozvezdie
23	JSC MIC NPO Mashinostroyenia
24	Kalashnikov Concern
25	KBP Instrument Design Bureau
26	Radio-Electronic Technologies
27	United Shipbuilding Corporation
28	Dobrolet (also known as Dobrolyot)
29	Russian National Commercial Bank

83	Valery KULIKOV
84	Aleksey NAUMETS
85	Alexander NOSATOV
86	Valery RASHKIN
87	Igor TURCHENYUK
88	Alexander ZALDOSTANOV
89	Aleksandr DUGIN
90	Pavel KANISHCHEV
91	Andrey KOVALENKO
92	Eduard IOFFE
93	Aleksander OMELCHENKO

PARTIE 2

Entités

1	Aktsionerny Bank Russian Federation (aussi connue sous le nom de Bank Rossiya)
2. et 3	[Abrogés, DORS/2014-204, art. 3]
4	Aquanika
5	Avia Group LLC
6	Avia Group Nord LLC
7	CJSC Zest
8	InvestCapitalBank
9	JSB Sobinbank
10	Sakhatrans LLC
11	SMP Bank
12	Stroygazmontazh
13	Stroytransgaz Group
14	Stroytransgaz Holding
15	Stroytransgaz LLC
16	Stroytransgaz OJSC
17	Stroytransgaz-M LLC
18	The Limited Liability Company Investment Company Abros
19	Volga Group
20	Almaz-Antey
21	Federal State Unitary Enterprise State Research and Production Enterprise Bazalt
22	JSC Concern Sozvezdie
23	JSC MIC NPO Mashinostroyenia
24	Kalashnikov Concern
25	KBP Instrument Design Bureau
26	Radio-Electronic Technologies
27	United Shipbuilding Corporation
28	Dobrolet (aussi connue sous le nom de Dobrolyot)
29	Russian National Commercial Bank

30	OJSC Dolgoprudny Research Production Enterprise (DNPP)	30	OJSC Dolgoprudny Research Production Enterprise (DNPP)
31	JSC Kalinin Machine-Building Plant (MZiK)	31	JSC Kalinin Machine-Building Plant (MZiK)
32	Mitshinskii Machine-Building Plant OAO (MMZ)	32	Mitshinskii Machine-Building Plant OAO (MMTT)
33	Institute of Instrument Design (NIIP)	33	Institute of Instrument Design (NIIP)
34	Marine Scientific Research Institute of Radioelectronics "Altair" (MNIIRE "Altair")	34	Marine Scientific Research Institute of Radioelectronics « Altair » (MNIIRE « Altair »)
35	Public Movement "Novorossiya"	35	Public Movement « Novorossiya »
36	Eurasian Youth Union	36	Eurasian Youth Union
37	JSC Sirius	37	JSC Sirius
38	JSC Tula Arms Plant	38	JSC Tula Arms Plant
39	JSC United Aircraft Corporation	39	JSC United Aircraft Corporation
40	Marshall Capital Fund	40	Marshall Capital Fund
41	Night Wolves Motorcycle Club	41	Night Wolves Motorcycle Club
42	OAO JSC Chemcomposite	42	OAO JSC Chemcomposite
43	OAO Wysokototschnye Kompletski	43	OAO Wysokototschnye Kompletski
44	OJSC Stankoinstrument	44	OJSC Stankoinstrument
45	OPK Oboronprom	45	OPK Oboronprom
46	Inresbank LLC	46	Inresbank LLC
47	JSCB Mosoblbank OJSC	47	JSCB Mosoblbank OJSC
48	OAO Volgogradneftemash	48	OAO Volgogradneftemash
49	Izhevsky Mekhanichesky Zavod JSC	49	Izhevsky Mekhanichesky Zavod JSC
50	JSP SPA Izhmash	50	JSC SPA Izhmash
51	JSC Technopromexport	51	JSC Technopromexport
52	Technodinamica Holding, JSC	52	Technodinamica Holding, JSC
53	JSC Tecmash (also known as Tehmash)	53	JSC Tecmash (aussi connu sous le nom de Tehmash)
54	Ruselectronics, JSC	54	Ruselectronics, JSC
55	Shvabe Holding, JSC	55	Shvabe Holding, JSC

SOR/2014-62, ss. 1, 2; SOR/2014-65, ss. 1, 2; SOR/2014-98, ss. 2, 3; SOR/2014-103, s. 1; SOR/2014-108, s. 1; SOR/2014-171, s. 2; SOR/2014-184, ss. 12 to 14; SOR/2014-195, ss. 1, 2; SOR/2014-204, ss. 2 to 4; SOR/2014-316, s. 5; SOR/2015-39, ss. 1, 2; SOR/2015-178, ss. 1, 2; SOR/2016-50, ss. 2, 3.

DORS/2014-62, art. 1 et 2; DORS/2014-65, art. 1 et 2; DORS/2014-98, art. 2 et 3; DORS/2014-103, art. 1; DORS/2014-108, art. 1; DORS/2014-171, art. 2; DORS/2014-184, art. 12 à 14; DORS/2014-195, art. 1 et 2; DORS/2014-204, art. 2 à 4; DORS/2014-316, art. 5; DORS/2015-39, art. 1 et 2; DORS/2015-178, art. 1 et 2; DORS/2016-50, art. 2 et 3.

SCHEDULE 2

(Sections 1, 2.1, 3.1, 3.2 and 8)

Entities

- 1 Gazprombank OAO
- 2 VEB
- 3 VTB Bank OAO
- 4 Bank of Moscow
- 5 Russian Agricultural Bank (Rosselkhozbank)
- 6 Sberbank

SOR/2014-184, s. 15; SOR/2014-195, s. 3; SOR/2014-204, s. 5.

ANNEXE 2

(articles 1, 2.1, 3.1, 3.2 et 8)

Entités

- 1 Gazprombank OAO
- 2 VEB
- 3 VTB Bank OAO
- 4 Bank of Moscow
- 5 Russian Agricultural Bank (Rosselkhozbank)
- 6 Sberbank

DORS/2014-184, art. 15; DORS/2014-195, art. 3; DORS/2014-204, art. 5.

SCHEDULE 3

(Sections 1, 2.1, 3.1 and 8)

Entities

- 1 OAO Novatek
- 2 Rosneft
- 3 OJSC Gazprom
- 4 OJSC Gazprom Neft
- 5 OJSC Surgutneftegas
- 6 Transneft OAO

SOR/2014-184, s. 15; SOR/2015-39, s. 3; SOR/2015-178, s. 3.

ANNEXE 3

(articles 1, 2.1, 3.1 et 8)

Entités

- 1 OAO Novatek
- 2 Rosneft
- 3 OJSC Gazprom
- 4 OJSC Gazprom Neft
- 5 OJSC Surgutneftegas
- 6 Transneft OAO

DORS/2014-184, art. 15; DORS/2015-39, art. 3; DORS/2015-178, art. 3.

SCHEDULE 4

(Subsection 3.3(1))

Goods

Note: The Harmonized Commodity Description and Coding System codes (published by the World Customs Organization) set out in column 2 are provided for reference purposes only.

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code
1	Seamless stainless steel line pipe of a kind used for oil or gas pipelines	730411
2	Seamless iron or steel line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, other than line pipe made of stainless steel or cast iron	730419
3	Seamless iron or steel drill pipe of a kind used in drilling for oil or gas, other than drill pipe made of cast iron	730422 and 730423
4	Seamless iron or steel tubing of a kind used in drilling for oil or gas, other than tubing made of cast iron	730429
5	Iron or steel line pipe of a kind used for oil or gas pipelines that has circular cross-sections and an external diameter exceeding 406.4 mm	730511, 730512 and 730519
6	Iron or steel casing of a kind used in drilling for oil or gas that has circular cross-sections and an external diameter exceeding 406.4 mm	730520
7	Welded iron or steel line pipe of a kind used for oil or gas pipelines that has an external diameter not exceeding 406.4 mm, other than line pipe made of cast iron	730611 and 730619
8	Welded casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas that has an external diameter not exceeding 406.4 mm and is made of flat-rolled steel or iron products, other than casing and tubing made of cast iron	730621 and 730629
9	Interchangeable rock-drilling or earth-boring tools that have working parts made of sintered metal carbides, cermets, diamond or agglomerated diamond	820713 and 820719
10	Power-driven reciprocating positive displacement pumps for liquids, other than pumps with measuring devices, concrete pumps and fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engines	841350

ANNEXE 4

(paragraphe 3.3(1))

Marchandises

Note : Les codes du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (publié par l'Organisation mondiale des douanes) mentionnés à la colonne 2 ne sont fournis qu'à titre indicatif.

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises
1	Tubes et tuyaux pour oléoducs ou gazoducs qui sont en acier inoxydable et sans soudure	730411
2	Tubes et tuyaux pour oléoducs ou gazoducs qui sont sans soudure et en fer ou en acier, sauf ceux en acier inoxydable ou en fonte	730419
3	Tiges de forage pour l'extraction du pétrole ou du gaz qui sont sans soudure et en acier ou en fer, sauf celles en fonte	730422 et 730423
4	Tubes de production pour l'extraction du pétrole ou du gaz qui sont sans soudure et en fer ou en acier, sauf ceux en fonte	730429
5	Tubes et tuyaux pour oléoducs ou gazoducs qui sont de section circulaire, d'un diamètre extérieur excédant 406,4 mm et en acier ou en fer	730511, 730512 et 730519
6	Cuvelages pour l'extraction du pétrole ou du gaz qui sont de section circulaire, d'un diamètre extérieur excédant 406,4 mm et en acier ou en fer	730520
7	Tubes et tuyaux pour oléoducs ou gazoducs qui sont soudés, d'un diamètre extérieur n'excédant pas 406,4 mm et en acier ou en fer, sauf les tubes et tuyaux en fonte	730611 et 730619
8	Cuvelages et tubes de production pour l'extraction du pétrole ou du gaz qui sont soudés, d'un diamètre extérieur n'excédant pas 406,4 mm et faits à partir de produits laminés plats en acier ou en fer, sauf les cuvelages et tubes de production	730621 et 730629
9	Outils de forage du roc ou de sondage, interchangeables, avec partie travaillante en carbures métalliques frittés, en cermets, en diamant ou en agglomérés de diamant	820713 et 820719

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code
11	Power-driven rotary positive displacement pumps for liquids, other than pumps with measuring devices and fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engines	841360
12	Liquid elevators and their parts, other than pumps	841382 and 841392
13	Non-hydraulic or non-self-propelled boring or sinking machinery, and their parts, for boring earth or extracting minerals or ores, other than tunnelling machinery and hand-operated tools	843049 and 843143
14	Parts for lifting, handling, loading or unloading machinery	843139
15	Parts for (a) derricks, cranes, mobile lifting frames and other lifting machinery; (b) self-propelled bulldozers, scrapers, graders, levellers, shovel loaders and tamping machines; and (c) other moving, grading, scraping, levelling, excavating and extracting machinery	8431
16	Parts for hydraulic or self-propelled boring or sinking machinery	843143
17	Mobile drilling derricks	870520
18	Floating or submersible drilling or production platforms	890520
19	Fire-floats, lightships and floating docks or cranes, other than dredgers	890590

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises
10	Pompes volumétriques alternatives pour liquides, à moteur, sauf les pompes avec dispositifs mesureurs, les pompes à carburant, à huile ou à liquide de refroidissement pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression et les pompes à béton	841350
11	Pompes volumétriques rotatives pour liquides, à moteur, sauf les pompes avec dispositifs mesureurs et les pompes à carburant, à huile ou à liquide de refroidissement pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression	841360
12	Élévateurs à liquides et leurs pièces, sauf les pompes	841382 et 841392
13	Machines de sondage ou de forage pour le forage de la terre ou l'extraction des minéraux ou des minerais, non autopropulsées et non hydrauliques, et leurs parties, sauf les machines à creuser les tunnels et l'outillage pour emploi à la main	843049 et 843143
14	Pièces de machines ou d'appareils de levage, de chargement, de déchargement ou de manutention	843139
15	Pièces destinées aux machines ou appareils suivants : a) bigues, grues, blondins ou autres machines ou appareils de levage; b) boteurs, niveleuses, décapeuses, pelles-mécaniques ou pilonneuses autopropulsés; c) machines de terrassement, de nivellement, de décapage, d'excavation ou d'extraction	8431
16	Pièces de machines de sondage ou de forage autopropulsées ou hydrauliques	843143
17	Derricks automobiles pour le sondage ou le forage	870520
18	Plates-formes de forage ou d'exploitation, flottantes ou submersibles	890520
19	Quais flottants, pontons-grues, bateaux-pompes et bateaux-phares, sauf les bateaux-dragueurs	890590

SOR/2014-316, s. 6.

DORS/2014-316, art. 6.

RELATED PROVISIONS

— SOR/2014-62, s. 3

Statutory Instruments Act

3 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2014-65, s. 3

Statutory Instruments Act

3 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2014-98, s. 4

Statutory Instruments Act

4 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2014-103, s. 2

Statutory Instruments Act

2 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2014-108, s. 2

Statutory Instruments Act

2 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2014-171, s. 3

Statutory Instruments Act

3 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2014-184, s. 16

16 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2014-195, s. 4

4 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2014-62, art. 3

Loi sur les textes réglementaires

3 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2014-65, art. 3

Loi sur les textes réglementaires

3 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2014-98, art. 4

Loi sur les textes réglementaires

4 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2014-103, art. 2

Loi sur les textes réglementaires

2 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2014-108, art. 2

Loi sur les textes réglementaires

2 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2014-171, art. 3

Loi sur les textes réglementaires

3 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2014-184, art. 16

16 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2014-195, art. 4

4 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— SOR/2014-204, s. 6

6 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2014-316, s. 7

7 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2015-39, s. 4

4 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2015-178, s. 4

4 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2016-50, s. 4

4 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— DORS/2014-204, art. 6

6 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2014-316, art. 7

7 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2015-39, art. 4

4 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2015-178, art. 4

4 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2016-50, art. 4

4 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.